

Séquences inter-langues autour du programme de cycle terminal

Projets élaborés par les professeurs de langues vivantes lors des temps de formation aux nouveaux programmes de lycée proposés en inter-langues au mois d'octobre 2019.

IDENTITES ET ECHANGES

Thématique	Voyage et formation de l'individu
Problématique	Quel est l'héritage contemporain du <i>Grand Tour</i> dans les cultures européennes ?
Supports	Les romans de formation (Byron, Goethe, Tahtawi...), la thématique de l'errance chez les auteurs romantiques.
Projet	Imaginer un <i>Grand Tour</i> aujourd'hui. Projet éventuellement mené dans le cadre de partenariats avec des établissements étrangers.

Thématique	Etudes à l'étranger / année de césure
Problématique	Dans quelle mesure une expérience d'étude à l'étranger contribue-t-elle à la formation du citoyen au 21 ^{ème} siècle ?
Supports	Sites des universités, témoignages d'anciens élèves, textes tels que <i>La lampe à huile</i> de Yahya Haqqi en arabe.
Projet	Forum lors de la <i>Semaine des langues</i> : les élèves mènent des recherches en lien avec leur projet d'orientation et s'appuient sur des témoignages d'anciens élèves (possibilité de faire intervenir des personnes ayant étudié à l'étranger ou de contacter des étudiants et des personnels universitaires) ; ils présentent dans chaque langue une université et un parcours universitaire associé.

Thématique	Langues et migrations
Problématique	Comment les migrations influencent-elles les langues des territoires et pays de colonisation / peuplement / accueil ?
Supports	Français-allemand au 17 ^{ème} siècle / espagnol sud-américain / portugais des grandes découvertes/ perméabilité de la langue américaine contrairement à la langue britannique / arabe dans la Péninsule ibérique, en Sicile et au sud de l'Italie. / Le grec et l'italien dans le parler d'Alexandrie.
Projet	Travail sur le lexique visant à montrer la perméabilité des langues pour affichage sur le site de l'établissement et la réalisation de panneaux pendant la <i>Semaine des langues</i> .

Thématique	Nourriture et gastronomie
Problématique	En quoi la gastronomie contribue-t-elle à l'identité d'un pays ? En quoi la cuisine reflète-t-elle la rencontre des cultures ?
Supports	<ul style="list-style-type: none"> • Italien: <i>Slow Food Story</i> : film-documentaire de Stefano Sardo. • Espagnol : Ferran Adrià pour la cuisine moléculaire. • Anglais : Jamie Oliver, https://www.jamieoliver.com • Allemand : Uwe Timm, <i>Die Entdeckung der Curry-Wurst</i>. • Portugais : L'empire de la restauration du Chef portugais José Avillez. • Arabe : documentaire <i>Couscous: patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO</i>
Projet	Dans le cadre de la <i>Semaine des langues</i> et de l'élaboration de menus caractéristiques des aires culturelles présentes dans l'établissement, partager des recettes filmées et expliquées dans les langues concernées.

ESPACES PRIVES, ESPACES PUBLICS

Thématique	L'égalité des droits hommes/femmes
Problématique	Comment la Journée du 8 mars est-elle célébrée dans les différents pays des langues étudiées dans les établissements ?
Supports	Sites internet de la Journée de la femme
Projet	Mise en place d'une exposition sur le droit de vote des femmes dans chacun des pays.

Thématique	L'égalité des droits hommes/femmes
Problématique	Comment de grandes figures ont-elles permis de faire progresser le droit des femmes ?
Supports	Témoignages de figures engagées (nées à tel endroit à telle époque et conditions de vie) : points communs et discordants.
Projet	Créer des spots vidéos permettant de mettre en valeur le parcours de femmes et d'hommes qui ont fait évoluer la condition féminine.

ART ET POUVOIR

Thématique	L'art comme forme d'expression politique
Problématique	L'art, un outil politique ?
Supports	<p>Etude des œuvres sous format texte et audio. Différenciation possible : une partie de la classe travaille sur l'écrit, l'autre sur l'oral selon les profils.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Anglais : romans de George Orwell <i>Animal Farm</i>, 1984; documents iconographiques de <i>street art</i>, Banksy ; chanson de Pink, <i>Can We Pretend</i> (Pour la piste électro, la star a donné carte blanche au dessinateur JonJon pour concevoir une bande-dessinée autour du thème de l'écologie) ; chanson de MIA <i>Borders</i>, les <i>murals</i> d'Irlande. • Espagnol : <i>Mafalda</i> de Quino; <i>Pinochet ilustrado</i> de Guillo; artistes <i>street art</i>, <i>Retrato de Franco</i> de BOTERO; Chanson <i>Latinoamérica</i> de CALLE 13, chanson <i>Revolución</i> de Amaral, exposition photo <i>Ausencias</i> de Gustavo Germano. • Allemand : <i>Maus</i>, bande dessinée d'Art Spiegelman ; <i>Deutschland, Deutschland über alles</i> de Kurt Tucholsky ; photomontages de John Heartfield, (Hans Herzfeld) ; lieder et ballades de Hans Eisler/Paul Dessau et Bertolt Brecht. • Italien : Ambrogio Lorenzetti, <i>Allégorie et effets du bon et du mauvais gouvernement</i>, Sienne, 1338. • Chinois : les artistes du mouvement Lu Xun de la gravure sur bois (<i>Hurle, Chine !</i> de Li Hua). • Portugais : Bordalo II et Kobra. • Arabe: <i>Ya lili, ya layla</i> de Balti et Hamouda, les chansons de Bahgaga, Caricatures de Ali Ferzat ou de Islam Gawich.
Projet	Réalisation d'un catalogue d'exposition multilingue. Présentation commentée et structurée d'affiches de propagande (Guerre Civile espagnole, Guerre Froide aux USA, engagement politique sous la République de Weimar, affiches liées à la célébration des 150 ans de l'Unité italienne - <i>Risorgimento</i> ...).

Thématique	Art et engagement
Problématique	Les murs qui séparent ou qui réunissent, l'art rebelle ?
Supports	Banksy en anglais, les graffitis du mur de Berlin en allemand (le baiser), <i>Abrazo</i> en espagnol, Bordalo II en portugais, <i>Street Art de Sid</i> , <i>Graffiti de la Place Tahrir en arabe</i> .
Projet	Exposition artistique au moment de la <i>Semaine des langues</i> . Mise en regard d'une oeuvre originale exploitée dans le cadre du projet, et de sa réinterprétation « à la manière de » proposée par l'élève, éventuellement en lien avec le professeur d'arts plastiques. Réalisation d'un audioguide par les élèves.

Thématique	Les artistes peintres engagés contre la guerre
Problématique	Quelles sont les stratégies utilisées par les artistes pour dénoncer la guerre ?
Supports	<ul style="list-style-type: none"> • Allemand : Otto Dix, <i>der Krieg</i>, Käthe Kollwitz <i>Nie wieder Krieg</i> • Anglais : John Singer Sargent <i>Gassed</i>, 1919 ; Augustus John, <i>The Canadians opposite Lens</i> (unfinished) • Russe : Chagall, <i>le Soldat Blessé</i> • Italien : Gino Severini, <i>Train Blindé en action</i> • Espagnol : Picasso, <i>Guernica</i> ; Goya, <i>Tres de Mayo</i> • Chinois : Ai Weiwei et le buzz de la jambe fusil. • Portugais : <i>Guerre et Paix</i> de Portinari.
Projet	Création d'audioguides pour permettre à des visiteurs germanophones, anglophones et hispanophones de visiter l'exposition réunissant les tableaux cités ci-dessus.

Thématique	Art urbain
Problématique	Comment l'art urbain s'empare-t-il de l'espace public pour véhiculer un message politique ?
Supports	<ul style="list-style-type: none"> • Allemand: <i>le baiser de Brejnev</i> (éducation), la Urban-Spree à Berlin https://www.urbanspree.com/de • Espagnol: <i>el barrio de la boca</i> (revendication) • Anglais: <i>peace walls</i> à Belfast (paix, séparation, destruction en 2023) • Italien : œuvres de street-art d'Ernest Pignon Ernest affichées à Naples, notamment autour des figures du Caravage et de Pier-Paolo Pasolini.
Projet	Créer un catalogue d'exposition réunissant les reproductions de fresques et créer l'audioguide multilingue correspondant.

CITOYENNETÉS ET MONDES VIRTUELS

Thématique	Numérique et société
Problématique	Comment les réseaux sociaux favorisent-ils les engagements citoyens ?
Supports	<ul style="list-style-type: none"> • Anglais : mouvement des jeunes contre le port d'armes ; <i>March for our lives</i>, <i>Planet Strike</i>. • Italien : la place des réseaux sociaux dans les luttes politiques contemporaines. • Espagnol : défense de la condition indigène en Amérique Latine. • Portugais : <i>Midia Índia</i> pour promouvoir la culture indigène au Brésil. • Arabe : les printemps arabes. • Allemand : Luisa Neubauer et l'engagement des jeunes Allemands contre le réchauffement climatique. • Chinois : le cyberactivisme écologiste sur Weibo et Wechat (Deng Fei).
Projet	Organiser un événement, en prise avec l'actualité de l'aire culturelle de la langue étudiée, autour d'une cause à défendre, en ayant recours aux outils numériques.

FICTIONS ET RÉALITÉ

Thématique	Séries et modèles historiques
Problématique	Comment les séries et les films représentent des événements-clés et des figures tutélaires du passé ?
Supports	Bandes annonces, extraits de films, séries Tv : <ul style="list-style-type: none"> • Espagnol : <i>Amar en tiempos revueltos</i>, guerre civile 1936-39, <i>El silencio de los otros</i> (mémoires historiques sur la fin du franquisme) • Allemand : <i>Good bye Lenin</i>, Série 1990, <i>La vie des autres</i>, <i>Heimat</i>, <i>Weißensee</i> • Anglais : <i>Rebellion</i>, <i>The wind that shakes the barley</i>, <i>The darkest hour</i> • Italien : <i>Novecento</i>, • Russe : <i>le Dégel</i> • Chinois : <i>Adieu ma concubine</i> • Portugais : <i>A Escrava Isaura</i>, <i>Liberdade</i>, <i>Todos os Mortos ...</i>
Projet	Dans le cadre d'un festival, rédiger une critique de série historique pour publication dans un journal.

Thématique	Les pirates d'hier et d'aujourd'hui
Problématique	Comment la piraterie alimente-t-elle la fiction ?
Supports	Plusieurs champs peuvent être envisagés : pirates, corsaires et flibustiers / cyberpirates ... <ul style="list-style-type: none"> • Allemand : Klaus Störtebecker, die Piraten-Partei • Italien : nouvelles du <i>Decameron</i> de Boccace, avec accès à une version en italien moderne en regard du texte original.
Projet	A définir en fonction de l'angle choisi.

Thématique	Sport et idéologie
Problématique	Les sportifs : figures héroïques ?
Supports	Mouvement et figures de l'olympisme. Les sportifs au service du pouvoir dans l'Allemagne nazie et en RDA. Les sportifs au service de la contestation du pouvoir (Berlin et Mexico). Les JO de Pékin : un choix contesté. Entre modernité et démonstration de force. Les JO de Barcelone comme glorification de l'identité nationale. Le rôle du sport dans l'Italie fasciste. Les <i>Littoriali</i> , jeux fascistes. Film <i>Race</i> , film <i>Olympia</i> de Leni Riefenstahl, affiches de propagande fasciste
Projet	Exposition au CDI. Réalisation d'une Frise représentant des figures d'athlètes, explicitant les enjeux de pouvoir et le détournement de l'esprit olympique et sportif.

INNOVATIONS SCIENTIFIQUES ET RESPONSABILITE

Thématique	Sciences et citoyenneté pour demain
Problématique	Innovations scientifiques au service de l'écologie ?
Supports	Initiatives réalisées dans le cadre du <i>Jour de la Terre</i> dans les différentes aires culturelles concernées de l'établissement (voir site https://earthday.org et ses déclinaisons dans les différentes langues).
Projet	A l'occasion du <i>Jour de la Terre</i> et en articulation avec le travail des éco-délégués, valoriser dans toutes les langues étudiées dans l'établissement, un projet en lien avec cette journée.

DIVERSITE ET INCLUSION

Thématique	Immigration, émigration, multiculturalisme
Problématique	Apport des minorités dans la construction de l'identité américaine
Supports	Extraits littéraires, extraits de films, chansons, poésies, œuvres d'art, articles de presse, essais qui témoignent de parcours de migrations vers les Etats-Unis à différentes époques. <ul style="list-style-type: none"> • Allemand : Franz kafka, <i>der Verschollene</i> ; <i>Out of Rosenheim</i> (Bagdad Café), film de Percy Adlon ; <i>Paris, Texas</i>, film de Wim Wenders. • Italien : <i>Good morning Babylon</i>, film des frères Taviani. • Portugais : <i>Chiquinho</i> de Baltasar Lopes.
Projet	Réalisation d'une vidéo par les élèves dans laquelle ils racontent le parcours individuel d'un anonyme ou d'un personnage connu d'origine allemande, italienne, espagnole, russe... ayant émigré aux Etats-Unis. La narration se fera dans un premier temps en allemand, en espagnol, en italien ou en russe ..., et le commentaire se poursuivra en anglais.

TERRITOIRES ET MÉMOIRE

Thématique	Archéologies des lieux
Problématique	Des héritages pluriels dans un espace commun
Supports	<ul style="list-style-type: none"> - Saragosse, Palerme, Gibraltar, Istanbul, Alexandrie, Jérusalem, Gdansk, Kaliningrad, Saint-Pétersbourg ... - Cap de Bonne-Espérance, Sicile, Andalousie, Europe centrale...
Projet	Dans le cadre de la <i>Journée internationale des monuments et des sites</i> promue par l'Unesco, réaliser l'enregistrement d'une émission de type web radio ou web TV consacrée à des monuments ou à des sites au carrefour de plusieurs cultures.